

Art. 4. Aan de in artikel 2 bedoelde voorwaarden moet voldaan zijn binnen de drie jaar die volgen op de inwerkingtreding van dit besluit.

Zolang aan die voorwaarden niet is voldaan geschiedt het beveligd vervoer met drie bemanningsleden.

Het waardenvervoer mag niettemin geschieden met twee bemanningsleden :

- 1° wanneer het onverhandelbare waarden betreft;
- 2° of wanneer het vervoer permanent gepaard gaat met een beveiligingssysteem dat de waarden, in geval van overval, onbruikbaar maakt.

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 februari 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBACK

Art. 4. Les conditions prévues à l'article 2 doivent être remplies dans les trois ans qui suivent l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Aussi longtemps que ces conditions ne sont pas remplies, le transport protégé est effectué par trois membres d'équipage.

Néanmoins, le transport de valeur peut être effectué par deux membres d'équipage :

- 1° lorsqu'il s'agit de valeurs non négociables;
- 2° ou lorsqu'un système de protection rendant inutilisables les valeurs en cas d'agression, accompagne en permanence le transport.

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 février 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBACK

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 1003

25 MAART 1992. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 december 1991 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Minister voor Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1991 houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de tongvangst in het i.c.e.s.-gebied VIIId hoger is dan geraamd. Bijgevolg is het nodig zonder verwijl behoudsmaatregelen te treffen ten einde de door de EEG toegestane vangsten niet te overschrijden,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het ministerieel besluit van 27 december 1991 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee wordt aangevuld met een volgend lid :

« In de i.c.e.s.-gebieden VIIId, e is het verboden dat de vangst van een vissersvaartuig uit meer dan 50 % schol bestaat t.o.v. het totale gewicht van de vangst uit dat gebied. »

Art. 2. In de artikelen 5 en 6 van hetzelfde besluit worden de woorden « i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee) » vervangen door de woorden « i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee) en VIIId ».

Art. 3. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Onverminderd de bepalingen in de artikelen 5 en 6 van dit besluit is het in het i.c.e.s.-gebied VIIId verboden dat de tongvangst van een vissersvaartuig met een tonnage van meer dan 64,99, 25 kg per vaartdag overschrijdt vanaf het ogenblik dat in deze zone gedurende de periode van 1 januari 1992 tot en met 30 april 1992 de totale tongvangst van alle vissersvaartuigen een hoeveelheid heeft bereikt die gelijk is aan 40 % van het nationale tongquotum 1992 in dat gebied. »

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 1003

25 MARS 1992. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 27 décembre 1991 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre à l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par la loi du 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1991 portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que la pêche de sole dans la zone-c.i.e.m. VIIId est plus élevée que estimée. En conséquence, il est nécessaire de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CEE,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté ministériel du 27 décembre 1991 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, est complété par l'alinéa suivant :

« Il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIIId, e que le poids total de la pêche d'un bateau de pêche comprenne plus de 50 % de plie. »

Art. 2. Aux articles 5 et 6 du même arrêté, les mots « zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord) » sont remplacés par les mots « zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord) et VIIId ».

Art. 3. L'article 7 du même arrêté, est complété par l'alinéa suivant :

« Sans préjudice des dispositions prévues dans les articles 5 et 6 du présent arrêté, la pêche de sole dans la zone-c.i.e.m. VIIId des bateaux de pêche ayant un tonnage supérieure à 64,99 ne peut dépasser 25 kg par jour de navigation à partir du moment que dans cette zone, et ce au cours de la période du 1^{er} janvier 1992 au 30 avril 1992 inclus, la pêche totale de sole de tous les bateaux de pêche atteint une quantité qui égale 40 % du quota de sole nationale de 1992 dans cette zone. »

Art. 4. In het artikel 9 van hetzelfde besluit worden de woorden « i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee) en IIIa (Skagerrak) » vervangen door de woorden « i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee), VIII en IIIa (Skagerrak). »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1992.

Brussel, 25 maart 1992.

A. BOURGEOIS

Art. 4. A l'article 9 du même arrêté, les mots « zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord) et IIIa (Skagerrak) » sont remplacés par les mots « zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord), VIII et IIIa (Skagerrak). »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1992.

Bruxelles, le 25 mars 1992.

A. BOURGEOIS

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 92 — 1004

18 DECEMBER 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1990 houdende coördinatie en ondersteuning van de thuisverzorging

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, I;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1990 houdende coördinatie en ondersteuning van de thuisverzorging;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 18 december 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de continuïteit van het overleg en de zorgbemiddeling moet gewaarborgd blijven;

Op voorstel van de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin en de Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Brusselse Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Enig artikel. In artikel 16 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1990 houdende coördinatie en ondersteuning van de thuisverzorging wordt de datum « 1 januari 1992 » vervangen door « 30 juni 1992 ».

Brussel, 18 december 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,

J. LENSSSENS

De Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Brusselse Aangelegenheden,

H. WECKX

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 92 — 1004

18 DECEMBER 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand portant modification de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1990 portant coordination et soutien des soins à domicile

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1^{er}, I;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1990 portant coordination et soutien des soins à domicile;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 18 décembre 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe d'assurer la continuité de la concertation et de la prestation des soins;